

Here
comes

the



Sun.



2	Inhoudsopgave Sommaire
3	SOLAMAGIC
4	De voordelen in één oogopslag Avantages d'un coup d'oeil
5	Introductie in Infraroodverwarming Introduction au rayonnement infrarouge
6	Infraroodverwarming in vergelijking Technologies de chauffe infrarouge en comparaison
7	Stralingsspectrum SOLAMAGIC Spectre de rayonnement SOLAMAGIC
8	SOLAMAGIC een sterke partner SOLAMAGIC un partenaire puissant
9	Individuele oplossingen Solutions individuelles de produits
10	Wat is io-homecontrol@? io-homecontrol®, qu'est-ce que c'est?
10	Verklaring Symbolen Explication des symboles



12 SOLAMAGIC S1+ 1400 W | S1+ 2000 W

14 SOLAMAGIC S3 2500 W

18 SOLAMAGIC D3 2000 W

20 SOLAMAGIC Dim-Module S1 | S3 | D3 io
SOLAMAGIC dimm module S1 | S3 | D3 io

22 SOLAMAGIC Aan / uit module S1 | D3 io
SOLAMAGIC Module marche / arrêt S1 | D3 io

24 SOLAMAGIC S2 2500 W io

26 SOLAMAGIC D2 2000 W io

28 SOLAMAGIC 2000 RC io



Bedrijfsleiding | direction de l'entreprise SOLAMAGIC GmbH, Zeulenroda-Triebes
Dirk Assenmacher, Oliver Kersting

RUIMTE VOOR IDEEËN

In 1991 opgericht als producent van lichtarmaturen met vestiging in Zeulenroda/Thüringen. Inmiddels heeft het bedrijf zich ontwikkeld tot een continu groeiende en innoverende, middelgrote onderneming.

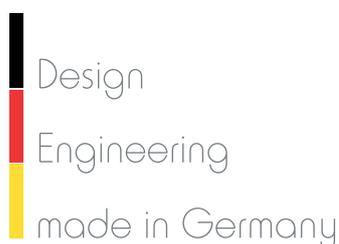
De producten kenmerken zich door een creatief design gecombineerd met hoogwaardige technieken. Dit resulteert in een omvangrijk, kwalitatief hoogwaardig assortiment in (technisch) licht en infrarood-warmtetechniek.

Het merk SOLAMAGIC is in hoge mate kenmerkend voor onze doelstellingen. Met creativiteit en innoverende technieken leggen we de basis voor succes en tevredenheid bij onze klanten. We staan voor kwaliteit, „Made in Germany“. Voor onze klanten en leveranciers zijn we een innovatieve, flexibele en betrouwbare partner.

DE L'ESPACE POUR LES IDÉES

Fondé en 1991 comme fabricant de lampes à Zeulenroda/Thuringe, nous nous sommes développés pour devenir une entreprise moyenne en croissance constante. Nos produits se distinguent par un design créatif en liaison avec une technique de haute qualité. C'est ainsi que nous créons des assortiments convaincants en matière de variété de décoration, de qualité de production et d'étendue dans le domaine de la technique de lumière et de chaleur.

Notre marque SOLAMAGIC souligne tout particulièrement notre exigence élevée. Nous établissons les bases du succès et de la satisfaction de nos clients avec créativité et un savoir-faire technique de pointe. Nous misons sur la qualité « Made in Germany ». Nous sommes un partenaire innovant, flexible et fiable pour nos clients et fournisseurs. fournisseurs.



SOLAMAGIC – IDEEËN VOOR WARMTE

SOLAMAGIC verwarmt en verhoogt het welzijn in vele outdoor en indoor situaties. Ons doel is het perfecte samenspel tussen warmte en licht.

Ons doel is de optimale inzet van efficiënte infrarood-technologieën om mensen te verwarmen. Onze klanten, met hun individuele wensen staan hierbij in het middelpunt. Onze infraroodstralers onderscheiden zich door een fraai design, lange levensduur en een optimale werking. Ze stralen letterlijk en figuurlijk warmte uit.

ETHERMA Benelux – importeur Nederland en België

Als specialist in elektrisch verwarmen past het programma SOLAMAGIC uitstekend in het assortiment van ETHERMA Benelux BV. Sinds 2006 worden de producten verkocht op de Nederlandse en Belgische markt. ETHERMA heeft een eigen servicecenter voor de BENELUX en binnen- en buitendienst medewerkers die u kunnen adviseren in uw keuze voor de juiste straler.

Op www.etherma.nl is uitgebreide informatie en een overzicht van onze dealers te vinden.

SOLAMAGIC – IDÉES POUR LA CHALEUR

SOLAMAGIC réchauffe et augmente le bien-être dans de nombreuses situations extérieures et intérieures. Notre objectif est l'interaction parfaite entre chaleur et lumière.

Notre objectif est l'utilisation optimale de technologies infrarouges efficaces pour chauffer les personnes. Nos clients, avec leurs souhaits individuels sont au centre. Nos radiateurs infrarouges se distinguent par leur design attrayant, leur longue durée de vie et leurs performances optimales. Ils émettent de la chaleur littéralement et au sens figuré.

ETHERMA Benelux – importateur néerlandais et belge

En tant que spécialiste du chauffage électrique, le programme SOLAMAGIC s'intègre parfaitement dans la gamme ETHERMA Benelux BV.

Depuis 2006, les produits sont vendus sur le marché néerlandais et belge.

ETHERMA a son propre centre de service pour BENELUX et des employés internes et externes qui peuvent vous conseiller dans le choix du bon projecteur.

Sur www.etherma.nl, vous trouverez de nombreuses informations et un aperçu de nos revendeurs.



DE VOORDELEN in één oogopslag | AVANTAGES d'un coup d'oeil

Een aangenaam en aantrekkelijk product

- Een aangename licht atmosfeer
- Leverbaar in elke gewenste kleur, dus aan te passen design
- Fraai en niet overheersend design

Attractif

- Atmosphère de lumière agréable
- Couleurs de boîtier individuelles possibles
- Intégrable dans n'importe quelle ambiance grâce au design compact et élégant

Efficiënt

- Verwarmt mensen in plaats van de lucht.

Efficace

- Réchauffe directement les personnes, pas l'air

Snel

- Geen opwarmtijd
- Effectieve warmte direct na inschakelen

Rapide

- Pas de phase de chauffe
- Une chaleur efficace directement après la mise en service

Economisch

- 92% van de elektriciteit wordt omgezet in warmte, ca. 0,42 € Bedrijfskosten per uur (SOLAMAGIC 1400 ECO +), 50% energiebesparing in vergelijking met andere verwarmingssystemen

Economique

- 92 % de l'électricité sont convertis en chaleur, environ 0,42 € Coûts de fonctionnement par heure (SOLAMAGIC 1400 ECO +), économie d'énergie de 50% par rapport aux autres systèmes de chauffage

Regelbaar

- De infraroodverwarming is regelbaar middels (draadloze) dimsystemen.

Réglable

- Intensité à réglage progressif (avec régulateur de chaleur)

Flexibel

- Envoudig te installeren.
- Te monteren aan de wand, aan of in het plafond en op statieven.
- Ook andere montage mogelijkheden aan masten en baleinen.
- Geschikt voor gebruik binnen en buiten.
- Licht gewicht apparaat waardoor het gemakkelijk te verplaatsen is.

Flexible

- Installation simple
- Montage mural, sur plafond ou sur trépied
- Possibilité d'orientation précise par un étrier réglable
- Pour un usage intérieur et extérieur
- Mobilité extrême du fait du poids réduit

Milieuvriendelijk

- Geen afvalgassen, geen verbruik van zuurstof
- Geen (directe) CO₂ emissie
- Geen vervuiling of lawaai tijdens gebruik door lucht- en stofverplaatsing.

Propre

- Pas de produits secondaires, pas de consommation d'oxygène
- Pas d'émission directe de CO₂
- Pendant l'application, aucun encrassement ou formation de bruit du fait de mouvement de l'air et de la poussière.

Effectief

- Meer verwarming met minder energie.

Efficace

- Puissance supérieure avec moins d'énergie

Veilig

- De stralers zijn spatwaterdicht en gemaakt van weerbestendig aluminium.
- De rooster aan de voorzijde voorkomt aanraking van de halogeenlamp.
- Verblinding wordt voorkomen door gebruik van gefilterde lampen.

Sûr

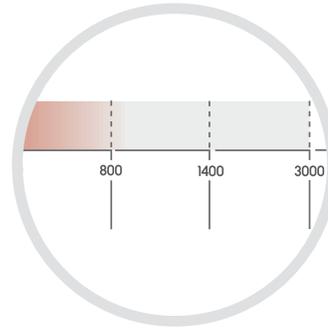
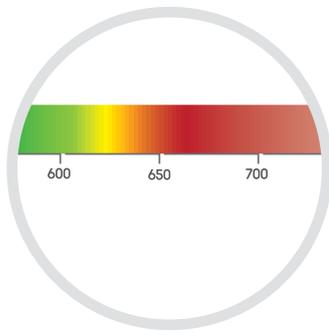
- L'appareil est protégé contre les projections d'eau et est composé d'aluminium résistant aux intempéries
- La grille en acier inoxydable à l'avant protège contre une pénétration
- Limitation d'éblouissement augmentée

Duurzaam

- 5.000 branduren

Longue durée de vie

- 5000 heures avec une puissance de chauffe constante



Introductie in INFRAROODVERWARMING | Introduction au RAYONNEMENT INFRAROUGE

Infraroodverwarming is een natuurlijke vorm van straling. De straling van de zon bestaat voor 50% uit infraroodverwarming. Als infraroodstraling in contact komt met je huid, wordt een weldadige warmte gevoeld.

Zonder de dagelijkse stralingswarmte van de zon zou er geen leven op aarde zijn.

Het woord *infra*' (Latijns voor onder of achter) heeft betrekking op elektromagnetisch spectrum aan het rode einde van het lichtspectrum. Het bevat geen enkele vorm van UV.

L'infrarouge est un rayonnement naturel qui représente quasiment 50% du spectre de rayonnement total du soleil. Lorsque les rayons infrarouges touchent notre peau, ils déclenchent une sensation de chaleur agréable. C'est pourquoi on les désigne aussi fréquemment comme «Rayonnement chaud ». Il n'y aurait aucune vie sur Terre sans la dose quotidienne d'infrarouge du soleil.

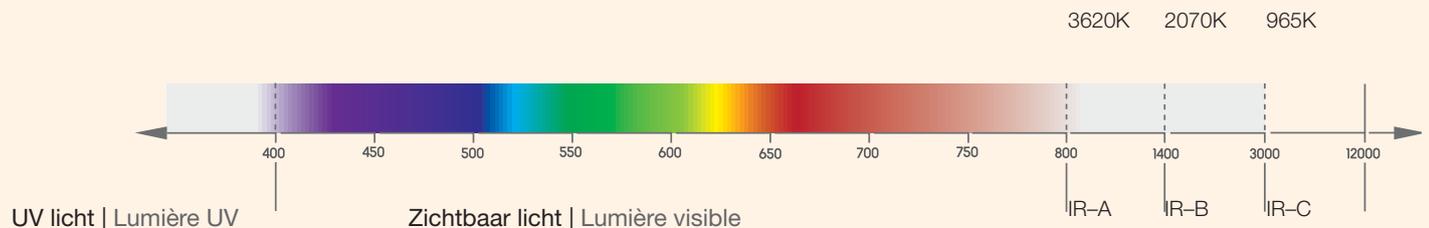
Le mot « infrarouge » (infra venant du latin et signifiant en dessous, sous) souligne qu'on entend une zone du rayonnement électromagnétique qui repose au-dessus de la fin rouge du spectre visible et ne contient de ce fait pas de rayons UV dans le spectre de rayonnement.

Er zijn echter significante verschillen tussen de diverse vormen van infraroodstraling. Infraroodstraling kan opgedeeld worden in 3 groepen:

Il existe toutefois de grandes différences entre les différentes zones infrarouges ou les longueurs d'onde. C'est pourquoi on répartit les rayons infrarouges en trois zones :

- Korte golf (Infrarood – A)
- Middengolf (Infrarood-B)
- Lange golf (Infrarood-C)

- Infrarouge à ondes courtes (IR-A)
- Infrarouge à ondes moyennes (IR-B)
- Infrarouge à ondes longues (IR-C)





INFRAROODVERWARMING in vergelijking | Technologies de chauffe infrarouge en comparaison

Bron Emetteur	Infrarood halogeenlamp Lampe halogène infrarouge	Kwarts Quarz	Verwarmingselement Chauffage à résistance
Efficiency Degré d'efficacité	92 %	60 %	40 %
Opwarmtijd Phase de chauffe	1 sec (90 % Vermogen de puissance)	30 sec (90 % Vermogen de puissance)	5 min (90 % Vermogen de puissance)
Emissie max Pic d'émission	1,2 µm	2,2 µm	4 µm
Zichtbaar licht Lumière visible	6 %	0,5 %	0,05 %
Spectrum Spectre	34 % IR-A 50 % IR-B 10 % IR-C	3,5 % IR-A 50 % IR-B 46 % IR-C	1 % IR-A 14 % IR-B 85 % IR-C
Windgevoeligheid Sensibilité au vent	Nee Non	Hoog Elevée	Zeer hoog Très élevée
Farbsensibilität colour sensitivity	Hoog Elevée	Gemiddeld Moyenne	Laag Faible

AANGENAME WARMTE

De kortgolvlige infraroodstraling doordringt zeer goed de lucht, onafhankelijk van de luchttemperatuur.

Dit verklaart waarom we in de winter ondanks de relatief lage buitentemperatuur, in de zon een aangename warmte ervaren.

De SOLAMAGIC warmtestralers combineren een kortgolvlige Halogeen-Infrarood met geperfectioneerde technieken. Het resultaat is een hoogwaardige verwarmingstechnologie, die zeer geschikt is voor het verwarmen in buitensituaties.

CHALEUR AGRÉABLE

Le rayonnement infrarouge à ondes courtes traverse l'air particulièrement bien, du fait de sa longueur d'onde, et cela indépendamment de la température de l'air.

Cela explique pourquoi en hiver on ressent une chaleur agréable lorsque le soleil brille en dépit de la basse température extérieure.

Les radiants chauffants SOLAMAGIC combinent l'infrarouge halogène à ondes courtes avec une technique perfectionnée. Le résultat en est une technologie de chauffe très efficace qui est particulièrement appropriée pour l'extérieur.



Stralingspectrum SOLAMAGIC | Spectre de rayonnement SOLAMAGIC

IR-A 780 nm - 1400 nm

Verwarmingsprincipe: Stralingswarmte
Principe de chauffe chaleur radiante

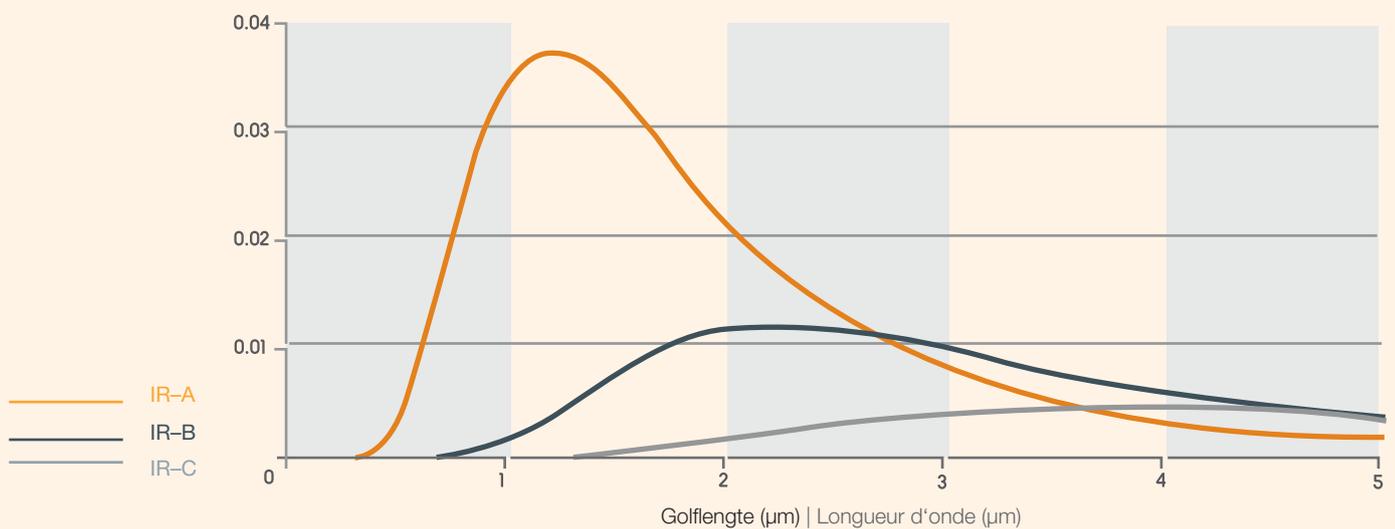
IR-B 1400 nm - 3000 nm

Verwarmingsprincipe: Stralings- en convectiewarmte
Principe de chauffe chaleur radiante & convection

IR-C 3000 nm - 1 000 000 nm

Verwarmingsprincipe: Convectiewarmte
Principe de chauffage convection

Stralingsintensiteit (W/nm) | Intensité de rayonnement (W/nm)





SOLAMAGIC een sterke partner | SOLAMAGIC un partenaire puissant

SOLAMAGIC CUSTOMIZING

– FLEXIBILITEIT OP HET HOOGSTE NIVEAU

Dynamische markten met een hoge concurrentiedruk vragen om sterke partners met competentie, know-how en een visie. Partners die flexibel op trends en klantenwensen kunnen inspelen. Comfort, innovatie functionaliteit zijn hierin sleutelwoorden, en deze staan bij ons hoog in het vaandel.

Wij zullen u helpen bij het realiseren van uw ideeën.

SOLAMAGIC CUSTOMIZING

– LA FLEXIBILITÉ AU PLUS HAUT NIVEAU

Des marchés dynamiques soumis à une forte pression concurrentielle exigent des partenaires solides, dotés de compétences, d'un savoir-faire et d'une vision. Des partenaires capables de répondre avec souplesse aux tendances et aux souhaits des clients. Le confort, la fonctionnalité de l'innovation y jouent un rôle essentiel et sont d'une importance capitale pour nous.

Nous en sommes convaincus et nous agissons en conséquence nous aiderons à réaliser vos idées.



SPECIALS

Hilton Hotel in Dresden. SOLAMAGIC Licht-Warmte-Sound met een totale lengte van 100 meter.

SOLUTIONS SPÉCIALES

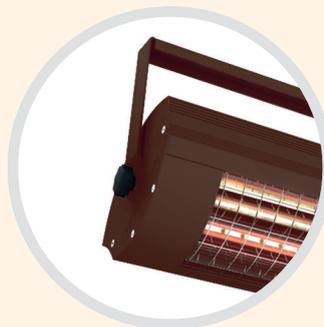
Hôtel Hilton de Dresden. SOLAMAGIC lumière-chaaleur-son avec une longueur totale de 100 m.



Individuele oplossingen | Individualisations de produits

Naast onze standaard kleuren wit, titanium en antraciet zijn ook alle andere gewenste kleuren tegen een geringe meerprijs verkrijgbaar. Noem ons uw RAL-kleur en wij bieden u uw gewenste SOLAMAGIC aan.

Outre les couleurs standard blanc, titane et nanoanthracite, des couleurs individuelles peuvent aussi être livrées à brève échéance contre paiement d'un petit supplément.





WAT IS io-homecontrol®? | io-homecontrol®, QU'EST-CE QUE C'EST?

Met het draadloos besturingssysteem io-homecontrol® kunnen niet alleen rolluiken, markiezen, buitenjaloezieën, tuin- en garagedeuren maar ook huisdeuren, dakrampen, verwarming en verlichting worden aangestuurd - en dit alles via één en dezelfde radiografische besturingseenheid zoals een meerkanals radiografische handzender (1-weg) of een huisbesturing (2-weg).

Deze draadloze radiotechnologie maakt het mogelijk dat de afzonderlijke producten met elkaar kunnen communiceren zonder hoge installatiekosten of de noodzaak van een speciale infrastructuur.

Geen bus, geen besturingskabel. De informatiestroom gaat in twee richtingen. Dankzij de bidirectionele radiotechnologie is een terugmeldfunctie naar een huisbesturing mogelijk. De gebruiker wordt over de uitvoering van de stuurcommando's geïnformeerd. Het display van de huisbesturing toont alle actieve stuurprocessen en bevestigt de foutloze uitvoering.

Tussen huisbesturing en ontvanger worden drie frequenties gebruikt voor het verzenden van opdrachten, waarvan de beste automatisch wordt geselecteerd.

Als de geselecteerde frequentie storing ondervindt, verandert het systeem de frequentie onmiddellijk. Het commando wordt dan binnen een fractie van een seconde opnieuw verzonden om een veilige overdracht te garanderen.

1-weg io-commando's hebben zowel een rolling code als AES-encryptie. Er is dus geen gevaar dat het systeem door een extern gescand commando wordt gedeactiveerd.

2-weg io-commando's zijn extra beschermd door een beveiligingssleutel en 128-bits encryptie.

Deze radiografie wordt gebruikt door toonaangevende fabrikanten op het gebied van bouwtechniek. Het garandeert de interactiviteit tussen de producten op lange termijn en voldoet aan de laatste normen en de huidige Europese voorschriften (EN 300220 normenreeks).

Avec le système de radiocommande io-homecontrol®, vous pilotez non seulement les volets roulants, les stores, les protections solaires, ainsi que les portails et portes de garage, mais également les portes d'entrée, les lucarnes, le chauffage et l'éclairage - et ce sur une même radiocommande, comme un émetteur manuel à plusieurs canaux sur site (1-Way) ou une commande domestique (2-Way).

Cette technologie radio sans fil permet aux produits de communiquer entre eux, sans occasionner de frais d'installation importants ou la nécessité d'une infrastructure particulière. Pas de bus, pas de câble de commande. Le flux d'informations circule dans les deux sens. Grâce à la technologie radio bidirectionnelle, une fonction de retour d'information sur une commande domestique est possible.

L'utilisateur est informé de l'exécution des instructions de commande. L'écran de la commande domestique indique toutes les procédures actives et confirme l'exécution.

Entre la commande domestique et le récepteur, trois fréquences sont utilisées pour la transmission des instructions, et la meilleure est choisie.

Si la fréquence choisie est perturbée, le système la modifie immédiatement. L'instruction est ensuite renvoyée en une fraction de seconde pour garantir une transmission sûre.

Les instructions io 1-Way disposent d'un Rolling Code et d'un chiffrement AES. Il n'y a ainsi aucun risque que l'installation soit désactivée par une instruction tierce.

Les instructions io 2-Way sont protégées en plus par une clé de sécurité et un chiffrement 128 bit.

Cette radio est utilisée par des constructeurs de renom dans le domaine de la technique de construction. Elle garantit sur le long terme l'interaction entre les produits et est conforme aux nouvelles normes et dispositions européennes en vigueur (EN 300220).

VERKLARING SYMBOLEN

EXPLICATION DES SYMBOLES

DIM-MODULE MET io-homecontrol® RADIOTECHNOLOGIE | DIMM MODULE AVEC TECHNOLOGIE RADIO io-homecontrol®

Draadloze besturing
(compatibel met
Somfy io-handzender)
max. 3.000 W



=



Radiocommande
(compatibel met
émetteur manuel io Somfy),
max. 3 000 W

AAN / UIT MODULE MET io-homecontrol® RADIOTECHNOLOGIE | MODULE MARCHÉ/ARRÊT AVEC TECHNOLOGIE RADIO io-homecontrol®

Draadloze besturing
(compatibel met
Somfy io-handzender)
max. 2.000 W



=



+



Radiocommande
(compatibel met
émetteur manuel io Somfy),
max. 2 000 W

SYMBOLLEN VOOR HET BESCHRIJVEN VAN PRODUCTEIGENSCHAPPEN |
SYMBLES POUR DÉCRIRE CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

	Montage	Montage		Vermogen lampen Duo	Puissance de lampes Duo		Gewicht	Poids
	Vermogen Infraroodstraler	Puissance de radiateur infrarouge		Voeding	Raccordement électrique		Kleuren	Couleurs
	Vermogen lampen	Puissance de lampes		Aansluitkabel	câble de connexion		Lengte	Longueur



SOLAMAGIC PREMIUM-
NFRAROODSTRALER | RADIATEUR INFRAROUGE

De Premium infraroodstraler met compromisloze technologie en uitzonderlijk design. Het innovatieve Solastar verwarmingselement zet de gebruikte energie om in een maximum aan warmte, terwijl tegelijkertijd de licht emissie (laag verblindings principe) wordt verminderd.

SOLASTAR verwarmingselementen in vergelijking

Met het nieuwe ontwikkelde Solastar verwarmingselement is een technologie ontwikkeld die de gebruikte energie omzet in een maximum van warmte, terwijl tegelijkertijd de vermindering van de licht-emissie met meer dan 90% verminderd wordt ten opzichte van de conventionele verwarmingsbuizen. Dit wordt door de gebruiker als bijzonder aangenaam en ontspannend ervaren.

DONKERSTRALERS | RADIATEUR FONCÉ
SOLAMAGIC D2 2000 W IO
SOLAMAGIC D3 2000 W

De donkerstralers D2 en D3 kunnen binnenshuis of in serres overal worden gebruikt waar geen zichtbare lichtstraling gewenst is.

Toepassingsmogelijkheden
Serres, overdekte gebieden

SOLAMAGIC 
INFRAROODSTRALER | RADIATEUR INFRAROUGE

De SOLAMAGIC® eco+ uitstekend geschikt voor privé en commercieel gebruik. Voornaamste kenmerken zijn een eenvoudige montage, en een zeer efficiënte warmteverdeling door een bijzonder krachtige reflector.

SOLAMAGIC PREMIUM
Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC S1+ 1400 W S1+ 2000 W	12
SOLAMAGIC S3 2500 W	16
SOLAMAGIC Dim-Module Dimm module S1 S3 D3 io	20
SOLAMAGIC Aan / uit module On / Off module de commutation S1 D3 io	22
SOLAMAGIC S2 2500 W io	24

Les radiateurs infrarouges Premium avec une technologie sans concession et un design exceptionnel. L'élément chauffant Solastar innovant convertit l'énergie utilisée en un maximum de chaleur, tout en réduisant l'émission de lumière (principe de faible éblouissement).

Éléments chauffants SOLASTAR en comparaison

Avec la nouvelle résistance chauffante Solastar, une technologie a été mise au point pour convertir l'énergie utilisée en un maximum de chaleur, tout en réduisant les émissions lumineuses de plus de 90% par rapport aux canalisations de chauffage conventionnelles. Ceci est ressenti par l'utilisateur comme particulièrement agréable et relaxant.

SOLAMAGIC
Donkerstralers | Radiateur foncé

Donkerstralers Radiateur foncé SOLAMAGIC D3 2000 W	18
Donkerstralers Radiateur foncé SOLAMAGIC D2 2000 W io	26

Les radiateurs foncé D2 et D3 peuvent être utilisés à l'intérieur et dans les toits fermés où aucune lumière rouge n'est requise.

Domaines d'utilisation
Jardins d'hiver, espaces intérieurs

SOLAMAGIC 
Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC 2000 RC io	28
----------------------	----

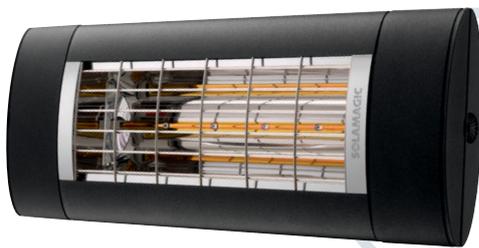
Le SOLAMAGIC® eco+ excellent pour un usage privé et commercial. Les principales caractéristiques sont un assemblage simple et une distribution de chaleur très efficace à travers un réflecteur particulièrement puissant.



Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC S1+ 1400 W / 2000 W

Toepassingsmogelijkheden: Tuin, terras, serre
 Domaines d'utilisation: Jardin, terrasse, jardins d'hiver



Uitvoering | Modèle

**SOLAMAGIC S1+
1400 W | 2000 W**

- Asymmetrischer reflector voor geoptimaliseerde warmteverdeling bij wandmontage | Réflecteur asymétrique pour une répartition optimisée de la chaleur en cas de montage au mur
- Bevestiging: 2x Ø8,5mm boring in de beugel, afstand | Fixation : Alésage 2x Ø8,5mm dans l'étrier,

distance
200mm en | et 350mm

- Beschermingsklasse: Classe de protection:
- Verwarmingsbuis | Tubes chauffants: SOLASTARHP, ultra low glare
- S1+ 2000: geïntegreerde inschakelstroombegrenzing
Limitation du courant de mise en marche intégrée

- Met stekker aansluiting
avec couplage Hirschmann

1 x 1400 W /
1 x 2000 W

1400 W: 3,42 kg
2000 W: 3,50 kg



Wand, plafond, statief
Mur, plafond, trépied



230 V
50 Hz ~



500 mm zwart met
randaardstekker en
Hirschmann koppeling
(los bijgevoegd)
noir avec prise CEE
et accouplement
Hirschmann (fourni en
vrac)

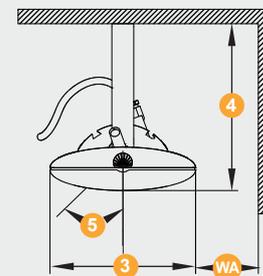
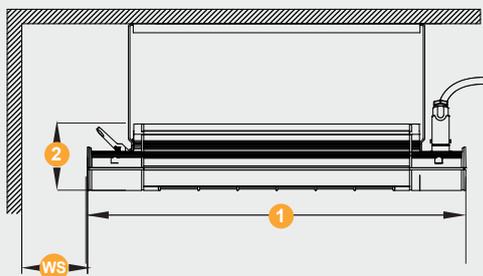


titanium | titane
Wit 9010 | blanc
nano-antraciet
nano-anthracite

SOLAMAGIC S1+ 1400 W | 2000 W

Kleur Couleur	S1+ 1400 W Art.-Nr. N°art.	S1+ 1400 W met drukschakelaar avec commutateur Art.-Nr. N°art.	S1+ 2000 W Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300170	9300173	9300176
Wit 9010 blanc	9300171	9300174	9300177
nano-antraciet nano-anthracite	9300169	9300172	9300175

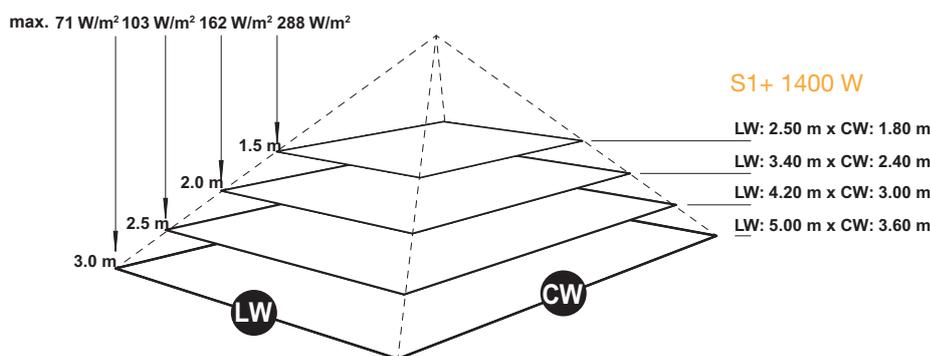
Afmetingen, montage- en veiligheidsafstanden | Dimensions, distances de montage et de sécurité



S1+ 1400 W

1. Lengte Longueur	520 mm	3. Breedte Largeur	200 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm	4. Totale hoogte Hauteur totale	231 mm
Montage aan de wand Montage mural		Montage aan het plafond Montage au plafond	
WS. Min. afstand tot de muur (dwarsrichting) Distance min. au mur (transversal)	300 mm	WA. Min. afstand tot de muur (dwarsrichting) Distance min. au mur (transversal)	350 mm
	-	WS. Min. afstand tot de muur (Longitudinale richting) Distance min. au mur (Direction longitudinale)	350 mm
Min. afstand tot het plafond Distance min. au plafond	300 mm	Min. afstand tot het plafond Distance min. au plafond	300 mm
Min. afstand tot het verlichte oppervlak Distance min. à la surface chauffée	900 mm	Min. afstand tot het verlichte oppervlak Distance min. à la surface chauffée	900 mm
Min. afstand tot de bodem Distance min. au sol	1800 mm	Min. afstand tot de bodem Distance min. au sol	1800 mm
5. Verstelbereik eenzijdig naar beneden Zone de réglage d'un côté vers le bas	45°	5. Verstelbereik eenzijdig eenzijdig afgewend van de muur Zone de réglage détournée du mur d'un côté	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300317

T-BEUGEL S1
T-SUPPORT S1



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300048
Wit 9010 blanc	9300049
nano-antraciet nano-anthracite	9300047

AANSLUITKABEL
CÂBLE DE CONNEXION



Lengte Longueur	zwart noir Art.-Nr. N°art.	Wit 9010 blanc Art.-Nr. N°art.
2500 mm	9300013	9300035
5000 mm	9300014	9300036
7500 mm	9300045	9300043
10000 mm	9300046	9300044

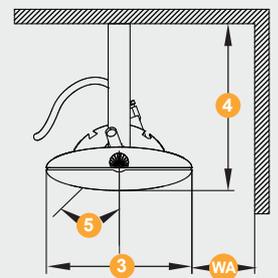
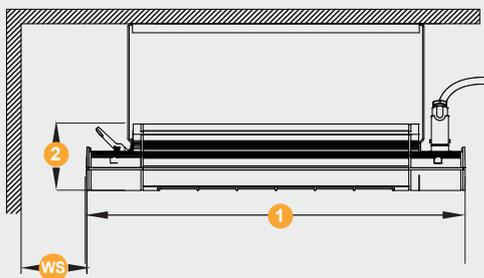
SOLAMAGIC Dim-Module | Dimm Module S1 | S3 | D3 io
SOLAMAGIC Aan / uit module | Module marche/arrêt S1 | D3 io

Kleur Couleur	Dim-Module Dimm Module S1 S3 D3 io Art.-Nr. N°art.	Aan / uit module Module marche/arrêt S1 D3 io Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300301	9300314
Wit 9010 blanc	9300300	9300313
nano-antraciet nano-anthracite	9300302	9300315

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.

io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.

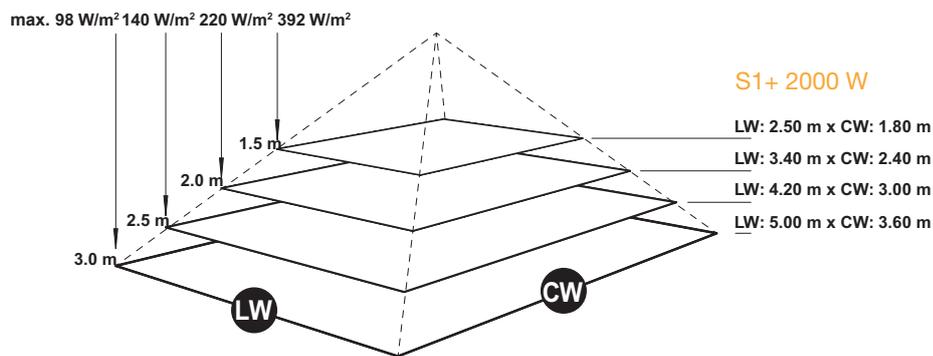
Afmetingen, montage- en veiligheidsafstanden | Dimensions, distances de montage et de sécurité



S1+ 2000 W

1. Lengte Longueur	520 mm	3. Breedte Largeur	200 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm	4. Totale hoogte Hauteur totale	265 mm
Montage aan de wand Montage mural		Montage aan het plafond Montage au plafond	
WS. Min. afstand tot de muur (dwarsrichting) Distance min. au mur (transversal)	350 mm	WA. Min. afstand tot de muur (dwarsrichting) Distance min. au mur (transversal)	400 mm
	-	WS. Min. afstand tot de muur (Longitudinale richting) Distance min. au mur (Direction longitudinale)	400 mm
Min. afstand tot het plafond Distance min. au plafond	400 mm	Min. afstand tot het plafond Distance min. au plafond	400 mm
Min. afstand tot het verlichte oppervlak Distance min. à la surface chauffée	1000 mm	Min. afstand tot het verlichte oppervlak Distance min. à la surface chauffée	1000 mm
Min. afstand tot de bodem Distance min. au sol	1800 mm	Min. afstand tot de bodem Distance min. au sol	1800 mm
5. Verstelbereik eenzijdig naar beneden Zone de réglage d'un côté vers le bas	45°	5. Verstelbereik eenzijdig eenzijdig afgewend van de muur Zone de réglage détournée du mur d'un côté	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300317

T-BEUGEL S1
T-SUPPORT S1



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300048
Wit 9010 blanc	9300049
nano-antraciet nano-anthracite	9300047

AANSLUITKABEL
CÂBLE DE CONNEXION



Lengte Longueur	zwart noir Art.-Nr. N°art.	Wit 9010 blanc Art.-Nr. N°art.
2500 mm	9300013	9300035
5000 mm	9300014	9300036
7500 mm	9300045	9300043
10000 mm	9300046	9300044

SOLAMAGIC Dim-Module | Dimm Module S1 | S3 | D3 io
SOLAMAGIC Aan / uit module | Module marche/arrêt S1 | D3 io

Kleur Couleur	Dim-Module Dimm Module	Aan / uit module Module
	S1 S3 D3 io	marche/arrêt S1 D3 io
	Art.-Nr. N°art.	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300301	9300314
Wit 9010 blanc	9300300	9300313
nano-antraciet nano-anthracite	9300302	9300315

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC S3 2500 W

Toepassingsmogelijkheden: Terras, tuin, balkon, serre
 Domaines d'utilisation: Jardin, terrasse, balcon, jardins d'hiver



Uitvoering | Modèle

SOLAMAGIC S3 2500 W



- Met stekeraansluiting
avec couplage Hirschmann



- Met T-beugels
avec étrier de fixation



Wand, plafond
Mur, plafond



1 x 2500 Watt | Watt



230 V



500 mm met Hirschmann
stekker | avec connecteur
Hirschmann



4,0 kg

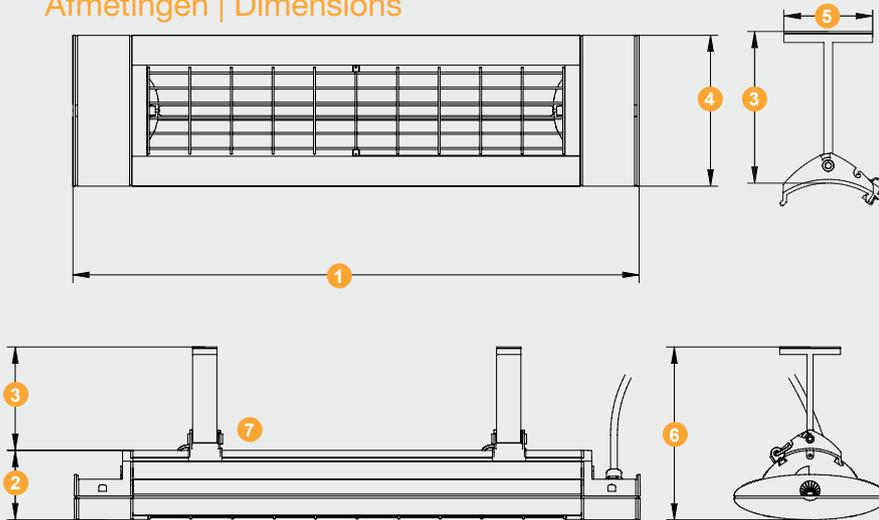


titanium | titane
Wit 9010 | blanc
nano-antraciet
nano-anthracite

SOLAMAGIC S3 2500 W

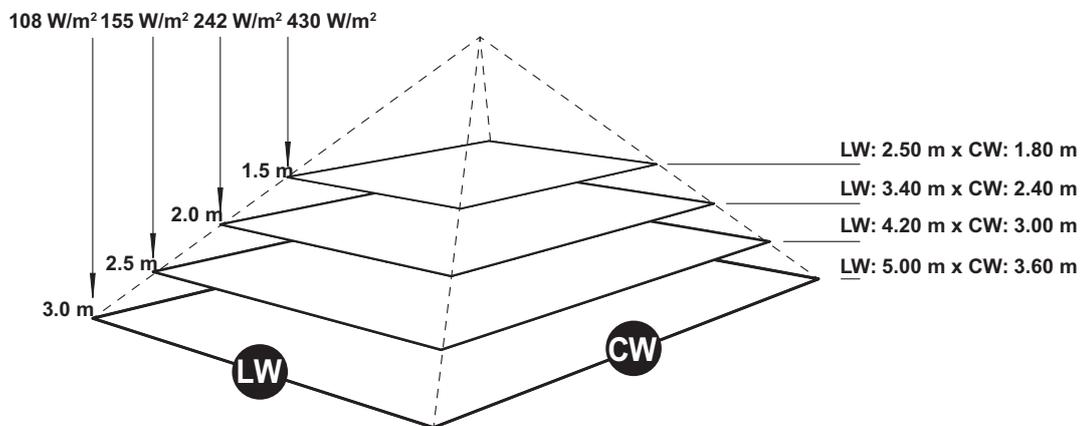
Kleur Couleur	S3 2500 W Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300110
Wit 9010 blanc	9300109
nano-antraciet nano-anthracite	9300111

Afmetingen | Dimensions



S3 2500 W	
1. Totale lengte Longueur totale	746 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm
3. Hoogte beugel Hauteur de support	138 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Breedte beugel Largeur de support	80 mm
6. Totale hoogte Hauteur totale	230 mm
7. Kantelhoek eenzijdig Plage de basculement angle d'inclinaison unilatéral	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300317

T-BEUGEL | T-SUPPORT
S2 / S3 / D2 / D3



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300163
Wit 9010 blanc	9300162
nano-antraciet nano-anthracite	9300164

AANSLUITKABEL
CÂBLE DE CONNEXION



Lengte Longueur	zwart noir	Wit 9010 blanc
	Art.-Nr. N°art.	Art.-Nr. N°art.
2500 mm	9300013	9300035
5000 mm	9300014	9300036
7500 mm	9300045	9300043
10000 mm	9300046	9300044

SOLAMAGIC Dim-Module | Dimm Module S1 | S3 | D3 io



Kleur Couleur	Dim-Module Dimm Module S1 S3 D3 io Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300301
Wit 9010 blanc	9300300
nano-antraciet nano-anthracite	9300302

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Donkerstralers | Radiateur foncé
SOLAMAGIC D3 2000 W

Toepassingsmogelijkheden: Serres, overdekte gebieden
 Domaines d'utilisation: Jardins d'hiver, espaces intérieurs



Uitvoering | Modèle

SOLAMAGIC D3 2000 W



• Met stekeraansluiting
 avec couplage Hirschmann



• Met T-beugels
 avec étrier de fixation

Wand, plafond
 Mur, plafond

1 x 2000 Watt | Watt

230 V

500 mm met Hirschmann
 stekker | avec connecteur
 Hirschmann

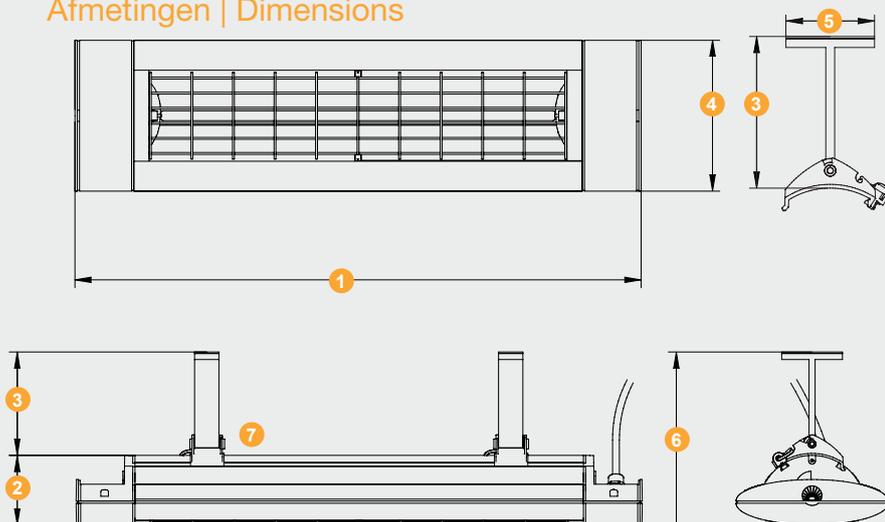
4,0 kg

titanium | titane
 Wit 9010 | blanc
 nano-antraciet
 nano-anthracite

SOLAMAGIC D3 2000 W

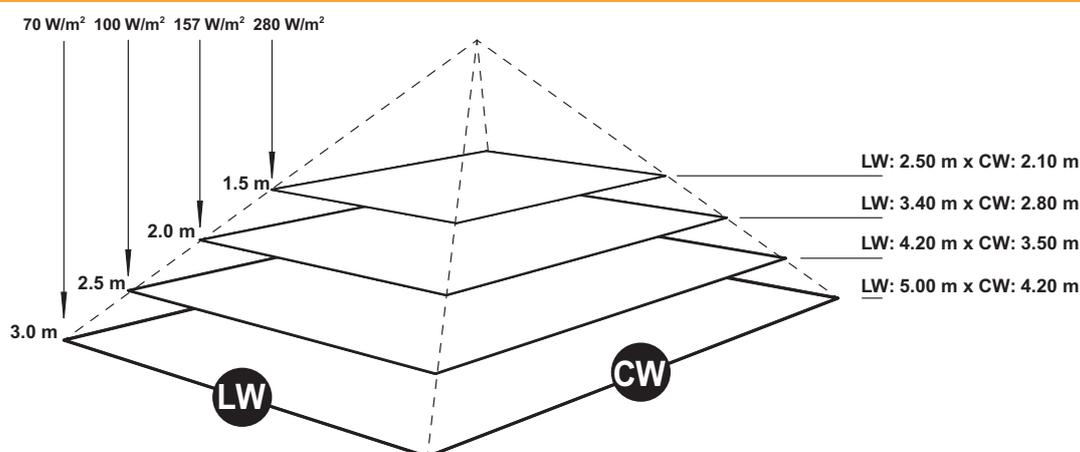
Kleur Couleur	D3 2000 W Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9400015
Wit 9010 blanc	9400014
nano-antraciet nano-anthracite	9400016

Afmetingen | Dimensions



D3 2000 W	
1. Totale lengte Longueur totale	746 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm
3. Hoogte beugel Hauteur de support	138 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Breedte beugel Largeur de support	80 mm
6. Totale hoogte Hauteur totale	230 mm
7. Kantelhoek eenzijdig Plage de basculement angle d'inclinaison unilatéral	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
Wit 9010 blanc	9300317

T-BEUGEL | T-SUPPORT
S2 / S3 / D2 / D3



Kleur Couleur	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300163
Wit 9010 blanc	9300162
nano-antraciet nano-anthracite	9300164

AANSLUITKABEL
CÂBLE DE CONNEXION



Lengte Longueur	zwart noir	Wit 9010 blanc
	Art.-Nr. N°art.	Art.-Nr. N°art.
2500 mm	9300013	9300035
5000 mm	9300014	9300036
7500 mm	9300045	9300043
10000 mm	9300046	9300044



SOLAMAGIC Dim-Module | Dimm Module S1 | S3 | D3 io
SOLAMAGIC Aan / uit module | Module marche / arrêt S1 | D3 io

Kleur Couleur	Dim-Module Dimm Module S1 S3 D3 io	Aan / uit module Module marche / arrêt S1 D3 io
	Art.-Nr. N°art.	Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300301	9300314
Wit 9010 blanc	9300300	9300313
nano-antraciet nano-anthracite	9300302	9300315

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Dim-Module | Dimm Module
SOLAMAGIC S1 | S3 | D3 io

Uitvoering | Modèle



- Voor modulaire uitbreiding van de | pour étendre les fonctionnalités du **S1+ | S3 | D3**
- Met 3-standen-dimmer avec 3 étapes-gradateur (33% / 66% / 100%)
- Met stekkeraansluiting avec couplage Hirschmann
- Bediening met Somfy handzender io*
 contrôle par émetteur à main Somfy io*



Infraroodstraler
 Radiateur infrarouge
S1+ | S3 | D3



1 x 3000 Watt | Watt



230 V



1,3 kg



titanium | titane
 Wit 9010 | blanc
 nano-antraciet
 nano-anthracite

* Handzenders moeten apart worden besteld

* Les transmetteurs à main doivent être commandés séparément

SOLAMAGIC Dim-Module | Dimm Module **S1 | S3 | D3 io**

Kleur |
 Couleur

titanium | titane

Wit 9010 | blanc

nano-antraciet | nano-anthracite

Dim-Module | Dimm Module **S1 | S3 | D3 io**

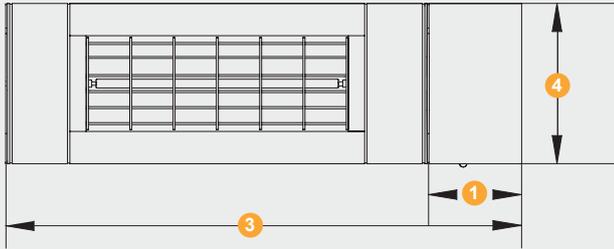
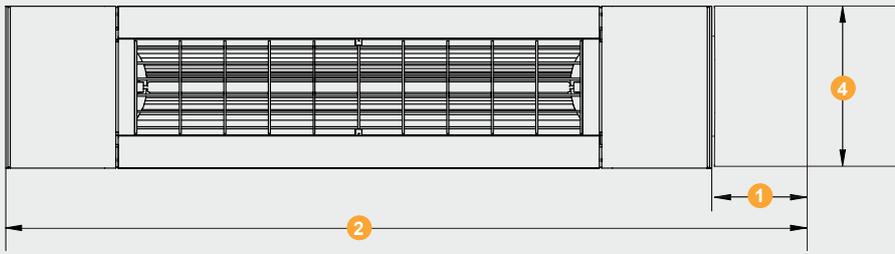
Art.-Nr. | N°art.

9300301

9300300

9300302

Afmetingen | Dimensions



Dim-module S1/S3/D3 io |
Dimm module S1/S3/D3 io

1. Lengte Longueur	115 mm
2. Totale lengte met S3 / D3 Longueur totale avec S3 / D3	861 mm
3. Totale lengte met S1+ Longueur totale avec S1+	635 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Hoogte Hauteur	92 mm

Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300317

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



AAN / UIT MODULE | MODULE MARCHE / ARRÊT
SOLAMAGIC S1 | D3 io

Uitvoering | Modèle



- Voor het besturen van de **S1+ | D3 Aan / Uit** via io-homecontrol® radiotechnologie
 Pour contrôler le **S1+ | D3 Marche / Arrêt** avec technologie radio io-homecontrol®
- Bediening met Somfy handzender io*
 contrôle par émetteur à main Somfy io*
- Met stekeraansluiting
 avec couplage Hirschmann



Infraroodstraler
 Radiateur infrarouge
S1+ | D3



1 x 2000 Watt | Watt



230 V



1,3 kg



titanium | titane
 Wit 9010 | blanc
 nano-antraciet
 nano-anthracite

* Handzenders moeten apart worden besteld
 * Les transmetteurs à main doivent être commandés séparément

SOLAMAGIC Aan / uit module | Module marche / arrêt **S1 | D3 io**

Kleur |
 Couleur

Aan / uit module | Module marche / arrêt S1 | D3 io
 Art.-Nr. | N°art.

titanium | titane

9300314

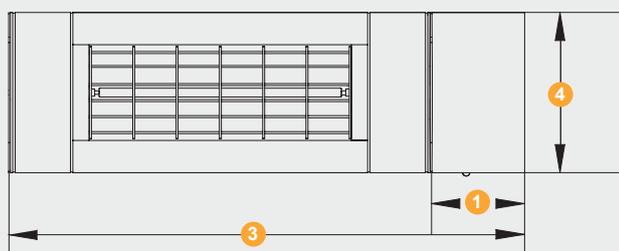
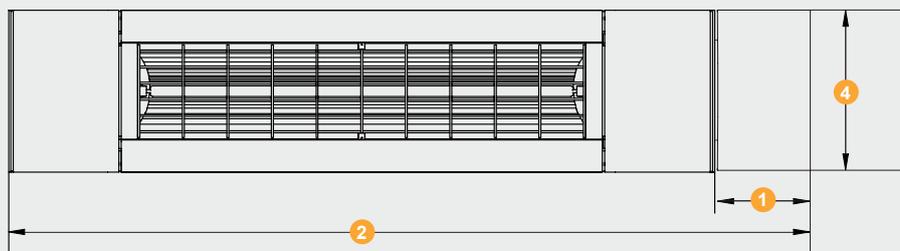
Wit 9010 | blanc

9300313

nano-antraciet | nano-anthracite

9300315

Afmetingen | Dimensions



Aan / uit module S1/D3 io |
Module marche / arrêt S1/D3 io

1. Lengte Longueur	115 mm
2. Totale lengte met S3 / D3 Longueur totale avec S3 / D3	861 mm
3. Totale lengte met S1+ Longueur totale avec S1+	635 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Hoogte Hauteur	92 mm

Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300317

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC S2 2500 W io

Toepassingsmogelijkheden: Tuin, terras, Balkon, serre

Domaines d'utilisation: Jardin, terrasse, balcon, jardins d'hiver



Uitvoering | Modèle

SOLAMAGIC S2 2500 W io



- Bediening met Somfy handzender io*
contrôle par émetteur à main Somfy io*
- Met 3-standen-dimmer
avec variateur trois positions
33 % / 66 % / 100 %

- Met T-beugels
avec étrier de fixation



Wand, plafond
Mur, plafond



1 x 2500 Watt | Watt



230 V



1.800 mm met Schuko
stekker | avec connecteur
Schuko



5,1 kg



titanium | titane
Wit 9010 | blanc
nano-antraciet
nano-anthracite

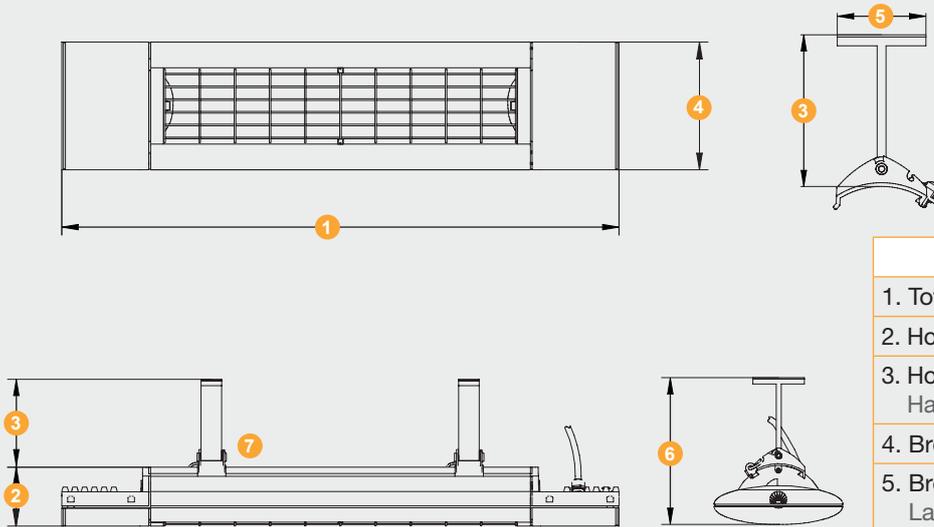
SOLAMAGIC S2 2500 W io

Kleur Couleur	S2 2500 W io Art.-Nr. N°art.
titanium titane	9300304
Wit 9010 blanc	9300303
nano-antraciet nano-anthracite	9300305

* Handzenders moeten apart
worden besteld

* Les transmetteurs à main
doivent être commandés
séparément

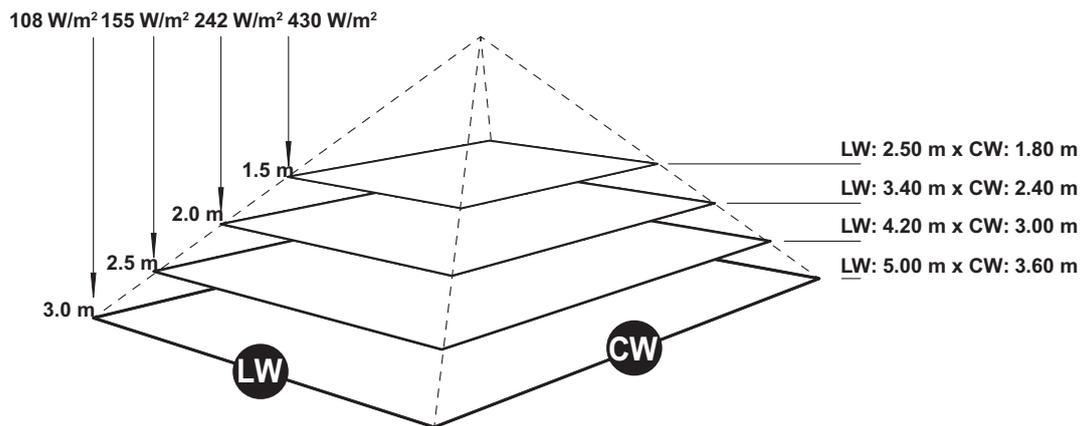
Afmetingen | Dimensions



S2 2500 W io

1. Totale lengte Longueur totale	866 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm
3. Hoogte beugel Hauteur de support	138 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Breedte beugel Largeur de support	80 mm
6. Totale hoogte Hauteur totale	230 mm
7. Kantelhoek eenzijdig Plage de basculement angle d'inclinaison unilatéral	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300317

T-BEUGEL | T-SUPPORT
S2 / S3 / D2 / D3



Kleur |
Couleur

Art.-Nr. |
N°art.

titanium | titane
Wit 9010 | blanc

9300163
9300162
9300164

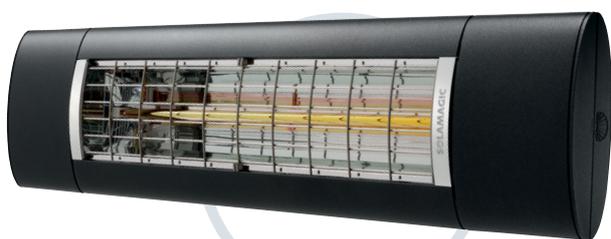
nano-antraciet | nano-anthracite

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Donkerstralers | Radiateur foncé
SOLAMAGIC D2 2000 W io

Toepassingsmogelijkheden: Serres, overdekte gebieden
 Domaines d'utilisation: Jardins d'hiver, espaces intérieurs



Uitvoering | Modèle

SOLAMAGIC D2 2000 W io



- Bediening met Somfy handzender io*
 contrôle par émetteur à main Somfy io*
- Met 3-standen-dimmer
 avec variateur trois positions
 33 % / 66 % / 100 %

- Met T-beugels
 avec étrier de fixation
- Met LED-display
 avec affichage LED
 33 % / 66 % / 100 %



Wand, plafond
 Mur, plafond



1 x 2000 Watt | Watt



230 V



1.800 mm met Schuko
 stekker | avec connecteur
 Schuko



5,1 kg



titanium | titane
 Wit 9010 | blanc
 nano-antraciet
 nano-anthracite

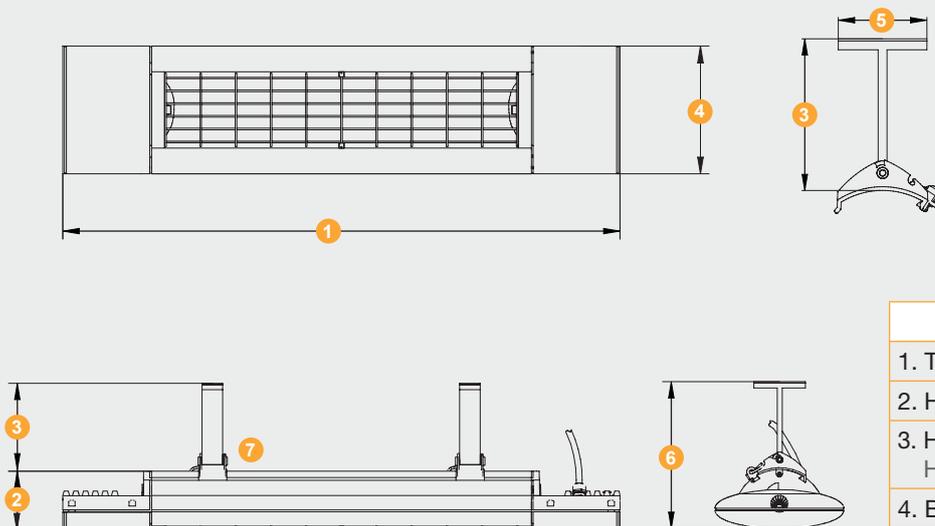
SOLAMAGIC D2 2000 W io

Kleur Couleur	D2 2000 W io Art.-Nr. Art.-No.
titanium titane	9300307
Wit 9010 blanc	9300306
nano-antraciet nano-anthracite	9300308

* Handzenders moeten apart
 worden besteld

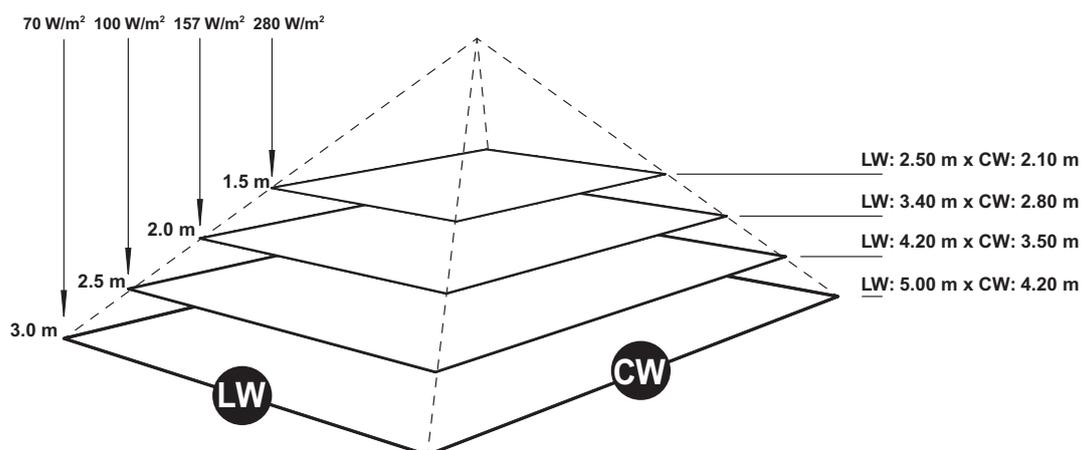
* Les transmetteurs à main
 doivent être commandés
 séparément

Afmetingen | Dimensions



D2 2000 W io	
1. Totale lengte Longueur totale	866 mm
2. Hoogte Hauteur	92 mm
3. Hoogte beugel Hauteur de support	138 mm
4. Breedte Largeur	200 mm
5. Breedte beugel Largeur de support	80 mm
6. Totale hoogte Hauteur totale	230 mm
7. Kantelhoek eenzijdig Plage de basculement angle d'inclinaison unilatéral	45°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io

Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io

Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300317

T-BEUGEL | T-SUPPORT
S2 / S3 / D2 / D3

Kleur |
Couleur

titanium | titane
Wit 9010 | blanc

nano-antraciet | nano-anthracite

Art.-Nr. |
N°art.

9300163
9300162
9300164

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.



Infraroodstraler | Radiateur infrarouge

SOLAMAGIC 2000 RC io

Toepassingsmogelijkheden: Horeca, terras

Domaines d'utilisation: Gastronomie, domaine privé



Uitvoering | Modèle

SOLAMAGIC 2000 RC io



- Met T-beugel
avec support mural /de
plafond
- Met geïntegreerde dimmer
avec variateur intégré

- Bediening met Somfy hand-
zender io*
contrôle par émetteur à
main Somfy io*



1 x 2000 Watt | Watt



Wand, plafond
Mur, plafond



230 V



3,32 kg



1.800 mm met Schuko
stekker
avec connecteur Schuko



titanium | titane
Wit 9010 | blanc
nano-antraciet
nano-anthracite

SOLAMAGIC 2000 RC io

Kleur |
Couleur

titanium | titane

Wit 9010 | blanc

nano-antraciet | nano-anthracite

2000 RC io
Art.-Nr. | N°art.

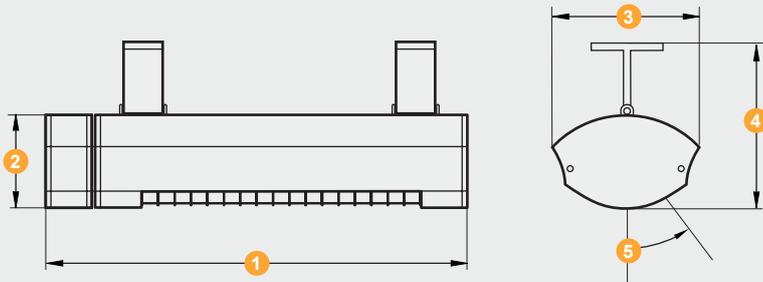
9300310

9300309

9300311

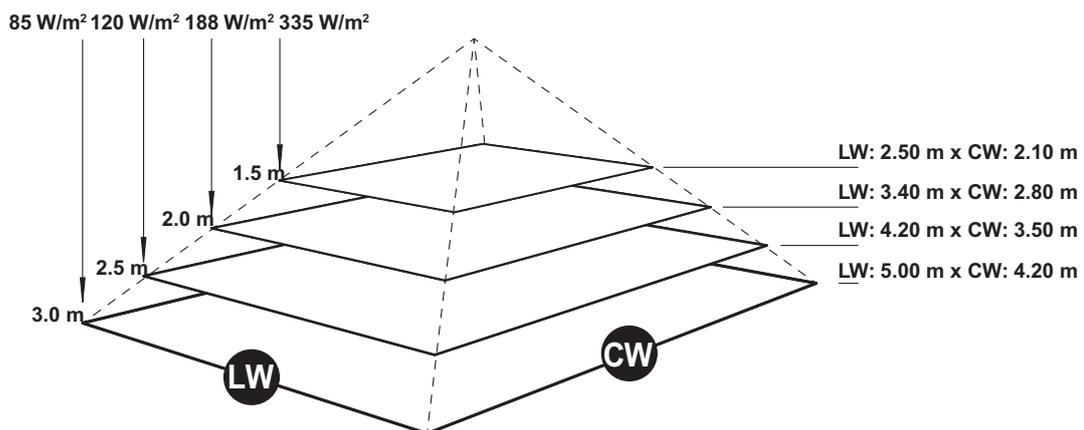
* Handzenders moeten apart
worden besteld

* Les transmetteurs à main
doivent être commandés
séparément



2000 RC io	
1. Totale lengte Longueur totale	526 mm
2. Hoogte Hauteur	110 mm
3. Breedte Largeur	176 mm
4. Totale hoogte Hauteur totale	198 mm
5. Kantelhoek eenzijdig Plage de basculement angle d'inclinaison unilatéral	30°

Warmte-uitstralingsdiagram | Puissance calorifique



Accessoires | Accessoires

Somfy 1-KANAAL HANDZENDER io
ÉMETTEUR 1 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300316

Somfy 5-KANAALS HANDZENDER io
ÉMETTEUR 5 CANAUX io



Kleur | Couleur
Wit 9010 | blanc

Art.-Nr. | N°art.
9300317

io-homecontrol® en het io-homecontrol®-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van de io-homecontrol-vereniging.
io-homecontrol® et le logo io-homecontrol® sont des marques déposées du groupe io-homecontrol.

■ SOLAMAGIC GmbH
Am Waldstadion 4
D-07937 Zeulenroda
Germany

fon: +49 (0) 36628 691-0
fax: +49 (0) 36628 691-20

e-mail: info@solamagic.com
<http://www.solamagic.com>